
1. Descrizione dei comandi	2
2. Istruzioni d'uso	13
3. Pulizia e manutenzione	30
4. Rimedi alle anomalie di funzionamento	37

Vi ringraziamo per avere scelto questo prodotto.

Consigliamo di leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale per utilizzare la vostra lavastoviglie nella maniera più soddisfacente, corretta e sicura.

I consigli di pulizia qui indicati consentiranno di mantenere inalterate nel tempo le prestazioni della vostra lavastoviglie.



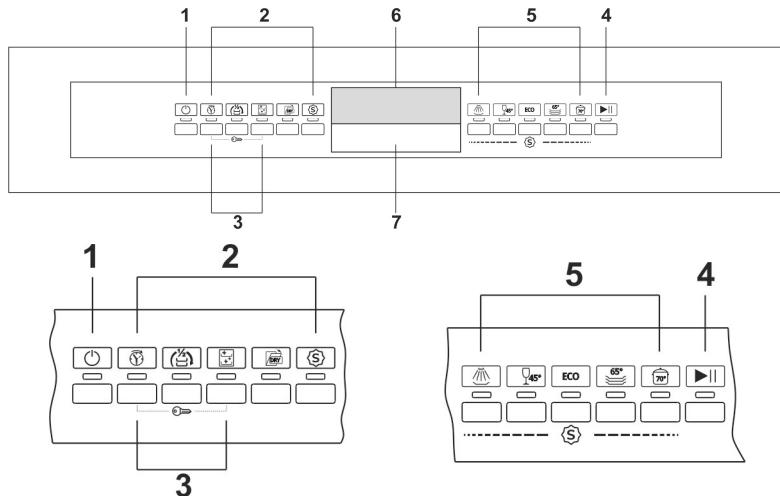
ISTRUZIONI PER L'UTENTE: indicano i consigli d'uso, la descrizione dei comandi e le corrette operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio.



1. Descrizione dei comandi

1.1 Il pannello frontale

Tutti i comandi e i controlli della lavastoviglie sono riuniti sul pannello frontale. La programmazione e la scelta delle opzioni è possibile solamente a **porta chiusa**.



1 PULSANTE E SPIA ON/OFF

2 PULSANTI E SPIE SELEZIONE OPZIONI

3 PULSANTI ATTIVAZIONE “BLOCCO BAMBINI”

4 PULSANTE AVVIO/PAUSA

5 PULSANTI SELEZIONE PROGRAMMA

6 DISPLAY INFORMAZIONI

7 MANIGLIA APERTURA PORTA

NOTA: simbologia ed estetica sono indicative, potrebbero differire a seconda del modello o della versione di lavastoviglie acquistata.



1.2 Il display informazioni

La lavastoviglie è dotata di un **DISPLAY** che fornisce tutte le informazioni relative alle funzioni programmate.



Spia di segnalazione mancanza brillante



Spia di segnalazione mancanza sale



Segnale di fine ciclo



Spia opzione "blocco bambini".



Indicazione partenza ritardata, durata del ciclo di lavaggio e allarmi.



Spie fasi programma.



A programma in corso evidenzia lo stato
del programma.



Prelavaggio



Lavaggio



Risciacquo



Asciugatura



TABELLA PROGRAMMI

PROGRAMMA NUMERO E SIMBOLI	CARICO STOVIGLIE E POSATE	SVOGLIMENTO PROGRAMMA	DURATA	CONSUMI	
			MINUTI (1)	ACQUA LITRI	ENERGIA KWh (1)
1 AMMOLLO 	Programma consigliato per il risciacquo delle stoviglie in attesa di un ulteriore ciclo di lavaggio.	Prelavaggio freddo	15	3,5	0,02
2 CALICI 45° 	Programma di lavaggio per calici e porcellane con sporco leggero. Ideale quando si desiderano cristalli brillanti	Lavaggio a 45°C 2 Risciacqui freddi Risciacquo a 55°C/70°C (3) Asciugatura	145/ 75 (3)	10,5	1,15
3 (*) ECO EN 50242	Programma di lavaggio con più bassi consumi di acqua ed energia, consigliato per il lavaggio di stoviglie normalmente sporche, anche con residui secchi.	Lavaggio a 45°C Risciacquo freddo Risciacquo a 55°C/70°C (3) Asciugatura	**/ 185 (3)	**	**
4 MIX 65° 	Programma di lavaggio per stoviglie miste e pentole con sporco normale, anche con residui secchi.	Prelavaggio freddo Lavaggio a 65°C Risciacquo freddo Risciacquo a 55°C/70°C (3) Asciugatura	170/ 110 (3)	13,5	1,35
5 INTENSIVE 70° 	Programma indicato per il lavaggio di piatti, pentole e padelle molto sporchi, anche con residui secchi.	Prelavaggio caldo Lavaggio a 70°C Risciacquo freddo (2) Risciacquo a 55°C/70°C (3) Asciugatura	205/ 155 (3)	15,5	1,60

IMPORTANTE: leggere la tabella “**NOTE E RIFERIMENTI**” alle pagg. seguenti.



Se la porta della lavastoviglie è aperta, o chiusa non correttamente, il ciclo di lavaggio non si avvia.



Istruzioni per l'utente

IT

PROGRAMMI EXPRESS TIME (leggere il paragrafo che ne spiega il funzionamento)

PROGRAMMA NUMERO E SIMBOLI	CARICO STOVIGLIE E POSATE	SVOGLIMENTO PROGRAMMA	DURATA	CONSUMI	
			MINUTI (1)	ACQUA LITRI	ENERGIA KWh (1)
6 EXPRESS 27' 	Programma di lavaggio rapido per stoviglie poco sporche, lavate subito dopo l'uso	Lavaggio a 38°C Risciacquo a 50°C	27	6,5	0,70
7 DELICATO 50° 	Programma di lavaggio per calici e stoviglie miste con sporco leggero.	Prelavaggio freddo Lavaggio a 50°C 2 Risciacqui freddi Risciacquo a 55°C/70°C (3) Asciugatura	150/ 85 (3)	12,5	1,20
8 SILENT ECO+ 	Programma di lavaggio indicato per il lavaggio di stoviglie normalmente sporche, anche con residui secchi. Garantisce la massima riduzione della rumorosità percepita, è quindi consigliato per il funzionamento durante le ore notturne.	Lavaggio a 55°C Risciacquo freddo Risciacquo a 55°C/65°C (3) Asciugatura	290/ 245 (3)	12,5	1,25
9 FULL EXPRESS 60' 65° 	Programma di lavaggio rapido per stoviglie miste e pentole con sporco normale, anche con residui secchi. In 60 minuti le stoviglie vengono lavate ed asciugate.	Lavaggio a 65°C Risciacquo freddo Risciacquo a 55°C/70°C (3) Asciugatura	130/ 60 (3)	13	1,40
10 STERYL 75° 	Programma indicato per un lavaggio intensivo di piatti, pentole, padelle, taglieri, biberon. Ideale per stoviglie utilizzate da bambini o soggetti allergici per ottenere un livello più elevato di igiene.	Prelavaggio caldo Lavaggio a 70°C 2 Risciacqui freddi Risciacquo a 55°C/70°C (3) Asciugatura	180/ 130 (3)	10	1,20

IMPORTANTE: leggere la tabella “**NOTE E RIFERIMENTI**” alle pagg. seguenti.

Il programma **STERYL** termina con un risciacquo antibatterico aggiuntivo che garantisce una ulteriore riduzione dei batteri. Se durante la fase del programma la temperatura non viene mantenuta (es. per apertura della porta o interruzione dell'energia), le **spie programmi** lampeggiano per segnalare che non è garantita l'azione antibatterica.



Se la porta della lavastoviglie è aperta, o chiusa non correttamente, il ciclo di lavaggio non si avvia.



NOTE E RIFERIMENTI

Effettuare l'ammollo **solo** con carico parziale.

Le opzioni **non** sono utilizzabili con il programma **ammollo**.

Enersave si attiva automaticamente se il programma selezionato è compatibile con l'opzione. E' possibile disattivarla prima di dare l'avvio al programma.

*	Programma standard secondo la norma EN 50242 . Se presente, l'opzione ENERSAVE deve essere selezionata.
**	Vedere foglio a corredo
***	Programma di riferimento IEC/DIN . Se presente, l'opzione ENERSAVE deve essere selezionata.
****	Programma di riferimento per i laboratori. Detersivo: 20g nel distributore + 10g sulla porta o pastiglia . Disposizione : vedere foto al paragrafo "uso dei cestelli".
(1)	Consumo e durata dei programmi sono stati misurati in base a quanto previsto dalla norma EN 50242 . I valori possono cambiare in funzione della temperatura dell'acqua in ingresso e ambiente, tipo e quantità delle stoviglie.
(2)	1 o 2 risciacqui freddi secondo il modello
(3)	Opzione ENERSAVE selezionata (default)/non selezionata

RIFERIMENTI a ENERGY LABEL a corredo della lavastoviglie:

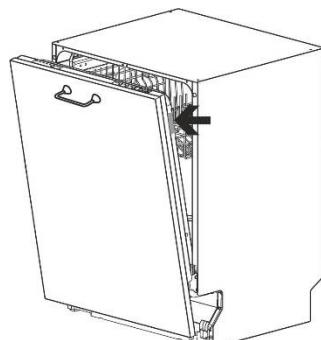
- Il consumo energetico annuo è basato su **280 cicli di lavaggio standard** con acqua fredda e consumo dei modi a basso consumo energetico. Il consumo effettivo dipende dalla modalità di utilizzo dell'apparecchio.
- Il consumo di acqua è basato su **280 cicli di lavaggio standard**. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.
- Le informazioni sono riferite al programma **STANDARD EN 50242** (indicato nella tabella programmi), il più efficace in termini di consumo combinato di energia e acqua. Il programma è indicato per stoviglie normalmente sporche.
- Classe di efficienza asciugatura determinata su una scala da "**G**" (efficienza minima a "**A**" (efficienza massima).

Avviso per gli istituti dei test

Gli istituti di prova ricevono indicazioni per prove comparative (ad es. secondo EN60436).

In assenza del foglio per istituti cartaceo a corredo della documentazione, richiedere le indicazioni al seguente indirizzo mail: dishwasher@test-domestic-appliances.com

Nella richiesta è necessario indicare il modello (MOD) ed il serial number (S/N) presenti sulla targhetta applicata sul lato della porta.





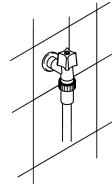
1.3 Programmi di lavaggio

La lavastoviglie è provvista di un pannello di comando e un **DISPLAY INFORMAZIONI** dai quali è possibile svolgere tutte le operazioni di accensione, spegnimento e programmazione.



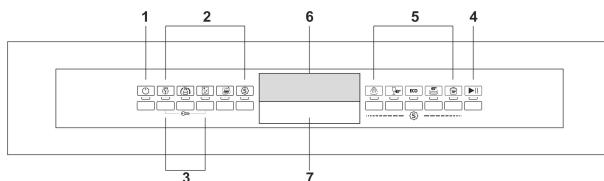
Prima di avviare un programma di lavaggio verificare che:

- Il rubinetto dell'acqua sia **aperto**.
- Nel **serbatoio** del dolcificatore **vi sia sale rigenerante**.
- Nel **distributore** sia stata immessa **la dose adeguata di detersivo**.
- I cestelli siano stati **caricati correttamente**.
- Gli irroratori ruotino **liberamente** e senza impedimenti.
- Lo sportello della lavastoviglie **sia ben chiuso**.



Attenzione:

durante la fase iniziale del programma di lavaggio non si percepisce il funzionamento degli irroratori perché la loro rotazione inizia circa 5 minuti dopo lo start. Si tratta del normale svolgimento del ciclo di lavaggio.



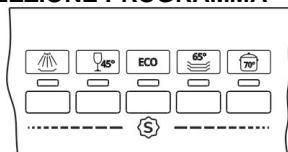
ACCENSIONE

Premendo il pulsante **ON/OFF** si accende la lavastoviglie e la spia si illumina. Dopo circa **3 secondi** da questa operazione si accenderà il **DISPLAY** con una visualizzazione che dipenderà dallo stato della lavastoviglie.

PROGRAMMAZIONE

Tutte le operazioni di programmazione sono possibili solo a porta chiusa. A porta aperta sul **DISPLAY** compare - -:- -.

SELEZIONE PROGRAMMA



La selezione dei programmi è possibile mediante i relativi pulsanti.

Premendo il pulsante relativo al programma desiderato (vedi tabella programmi) si ha l'accensione della relativa spia a conferma dell'operazione avvenuta e sul **DISPLAY** compare una previsione della durata del programma con l'indicazione in ore e minuti ("h.mm").



AVVIO DEL PROGRAMMA

Per avviare la macchina premere il pulsante **AVVIO/PAUSA** per alcuni secondi fino a quando la spia **AVVIO/PAUSA** inizia a lampeggiare e si sente un beep di conferma. Da questo punto la durata del ciclo sul **DISPLAY** inizia a diminuire.

Questo tempo, che si aggiorna durante il ciclo, è "indicativo" dato che è influenzato dalle condizioni di lavaggio quali quantità e tipo di stoviglie, temperatura d'ingresso dell'acqua...ecc. Per questa ragione è normale vedere degli aggiornamenti nel corso di un programma (incrementi o decrementi di minuti) soprattutto nei passaggi da una fase all'altra (ad esempio da lavaggio a risciacquo).

Lo svolgimento del programma sarà evidenziato dalle fasi programma, che danno l'indicazione dello stato del ciclo in corso.

La fase in corso lampeggia, mentre le fasi di lavaggio successive rimangono accese. Al termine della fase il simbolo si spegne.

N.B.: la fase prelavaggio rimane spenta quando si seleziona un programma che non lo prevede.



Prelavaggio



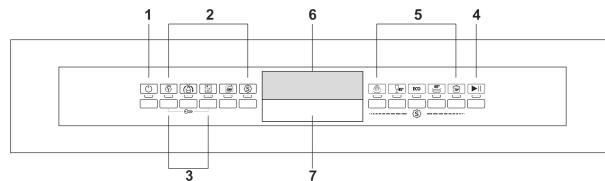
Lavaggio



Risciacquo



Asciugatura



FINE PROGRAMMA

Alla fine del programma si illumina "end" sul **DISPLAY**. Premendo uno dei tasti programma, la lavastoviglie è pronta per eseguire un nuovo ciclo.

INTERRUZIONE DI UN PROGRAMMA

Per interrompere un programma in corso è necessario:

- premere il pulsante **AVVIO/PAUSA** per alcuni secondi fino a quando la spia **AVVIO/PAUSA** rimane accesa (beep di conferma), a questo punto è possibile far partire nuovamente il ciclo oppure:



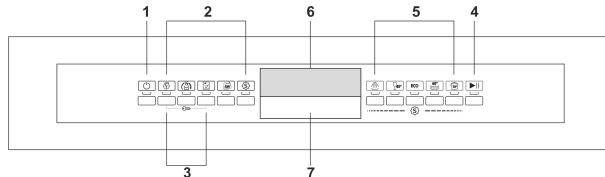
Istruzioni per l'utente

IT

CAMBIARE PROGRAMMA

Per cambiare un programma in corso è necessario:

- interrompere il programma in corso (vedere “**INTERRUZIONE DI UN PROGRAMMA**”);
- selezionare il nuovo programma;
- premere nuovamente il pulsante **AVVIO/PAUSA** per dare lo start al nuovo programma.



ANNULLARE UN PROGRAMMA

Nel caso si desideri annullare un programma in corso:

- interrompere il programma (vedere “**INTERRUZIONE DI UN PROGRAMMA**”)
- Premere e tenere premuto il pulsante **AVVIO/PAUSA** ; sul display comparirà l'indicazione “**P0**” e la lavastoviglie si porterà automaticamente a fine ciclo scaricando l'acqua dalla vasca (durante questa fase la spia **AVVIO/PAUSA** lampeggia). Terminata la fase di scarico, sul display compare l'indicazione di fine ciclo “**End**”.



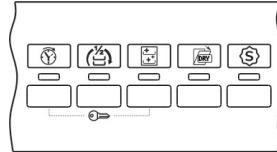
*In caso di apertura della porta durante il funzionamento, alla successiva chiusura è necessario dare nuovamente lo start al programma come descritto al paragrafo “**AVVIO DEL PROGRAMMA**”. Il programma riprenderà dal punto in cui era stato interrotto.*

Nel caso in cui la temperatura in vasca sia superiore a 50°C il programma riprenderà dopo circa 60 secondi.



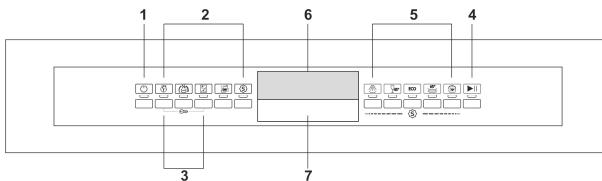
OPZIONI

La selezione delle opzioni è comandata dai relativi pulsanti ed evidenziata dalla spia sotto al simbolo identificativo. Leggere il paragrafo dedicato ad ogni opzione per i dettagli di utilizzo.



SPECIAL

L'opzione selezionata insieme ad un qualsiasi programma di lavaggio permette di attivare una serie di programmi aggiuntivi. Dopo avere selezionato il programma desiderato premere il pulsante (la spia si illumina). Si disattiva automaticamente al termine del programma.



DRY ASSIST



Grazie all'apertura automatica della porta consente un'asciugatura ottimale anche con basse temperature di risciacquo, consentendo un significativo risparmio di energia. Al termine del programma di lavaggio la porta si apre lentamente di alcuni centimetri. Tra la fase di risciacquo finale e la fine del programma, la lavastoviglie rimane in una fase di inattività per permettere la corretta asciugatura (il display mostra il tempo mancante alla fine del ciclo). L'apertura della porta in questa fase comporta l'interruzione del programma. La fine del programma è segnalata da un breve segnale acustico e dal lampeggio delle spie dei programmi nr.4 e nr.5. Si attiva automaticamente se il programma selezionato è compatibile con l'opzione. E' possibile disattivarla prima di dare l'avvio al programma.



Lo spazio necessario per consentire l'apertura della porta deve essere libero. L'apertura e la chiusura della porta non devono essere forzate prima del termine effettivo del programma di lavaggio.



FlexiZone

MEZZO CARICO FLEXI ZONE

Adatta in caso di poche stoviglie da lavare, consente un risparmio di energia elettrica e riduce la durata del programma. Le stoviglie andranno disposte in entrambi i cestini, e nel distributore detergente andrà introdotta una quantità inferiore rispetto a quella utilizzata per il carico completo.



Istruzioni per l'utente

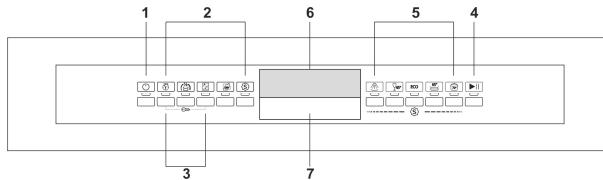
IT



SELF CLEAN

Programma di lavaggio macchina. Il ciclo deve essere azionato con la macchina vuota, senza stoviglie. Si consiglia di ripetere il programma ogni 2-3 mesi, utilizzando appositi detergenti per lavastoviglie. Durante il funzionamento la spia lampeggia, al termine del programma rimane accesa e lampeggiano le spie dei programmi **nr. 4 e 5**.

Sul display (se presente) compare "End".



Delay

DELAY

Consente di programmare l'avvio della lavastoviglie nella fascia oraria desiderata (es. notturna). Premere il pulsante **DELAY** per attivare l'opzione e visualizzare sul display: **1:h** (la relativa spia si accende). Successive pressioni consentiranno di scegliere il ritardo desiderato fino a **12/24 ore** secondo i modelli. Premere il pulsante **AVVIO/PAUSA** fino al lampeggio della spia programma selezionato. La lavastoviglie eseguirà un prelavaggio, terminato il quale entrerà in funzione il "ritardo programma" impostato. **Non è possibile selezionare l'opzione a programma già avviato.** Per annullare l'impostazione:

- Premere il pulsante **AVVIO/PAUSA** fino a quando la spia programma selezionato smette di lampeggiare;
- Premere il pulsante **DELAY** fino a quando l'impostazione sul display torna a zero;
- Premere il pulsante **AVVIO/PAUSA** per avviare immediatamente il programma.



OPZIONE "BLOCCO BAMBINI"

Premendo contemporaneamente i pulsanti indicati **(3)** si attiva il blocco dei comandi, confermata dall'accensione della spia sul display. L'opzione rimane attivata fino a quando non si premono nuovamente i pulsanti **(3)**.



PER RISPARMIARE ENERGIA E RISPETTARE L'AMBIENTE

- Cercare di utilizzare la lavastoviglie **sempre a pieno carico**.
- Non lavare le stoviglie *in acqua corrente*.
- Utilizzare il programma di lavaggio **più idoneo** per ogni tipo di carico.
- Non effettuare risciacqui preliminari.
- Se disponibile, allacciare la lavastoviglie ad un impianto d'acqua calda fino a 60°C.

PER RIDURRE I CONSUMI DI DETERSIVO E RISPETTARE L'AMBIENTE

I fosfati presenti nel detersivo per lavastoviglie costituiscono un problema dal punto di vista ecologico. Per evitare un eccessivo consumo di detersivo, ma anche di energia elettrica, è consigliabile:

- **Differenziare le stoviglie** più delicate da quelle più resistenti ai detersivi aggressivi e alle alte temperature;
- **Non versare il detersivo direttamente sulle stoviglie.**

GESTIONE DELL'ENERGIA

Dopo circa 5 minuti dalla fine del programma di lavaggio la lavastoviglie si spegne automaticamente per ridurre i consumi di stand-by.

Per riaccenderla è necessario premere il pulsante di **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO**.

ESTRAZIONE DELLE STOVIGLIE

Al termine del programma di lavaggio attendere almeno **20 minuti** prima di estrarre le stoviglie, in modo da lasciare che esse si raffreddino. Per evitare che eventuali gocce d'acqua rimaste nel cestello superiore possano cadere sulle stoviglie ancora presenti nel cestello inferiore, è **consigliabile** vuotare prima il cestello inferiore e poi quello superiore.



2. Istruzioni d'uso

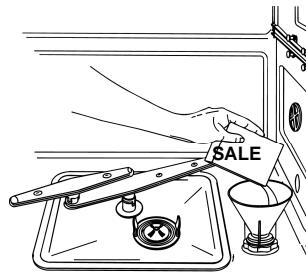
Dopo aver installato correttamente la lavastoviglie, predisporla affinché possa entrare in funzione eseguendo le seguenti operazioni:

- Regolare il dolcificatore dell'acqua;
- Introdurre sale rigenerante;
- Introdurre brillantante e detersivo.

2.1 Uso del dolcificatore dell'acqua



La quantità di calcare contenuto nell'acqua (indice di durezza dell'acqua) è responsabile delle macchie biancastre sulle stoviglie asciutte, le quali, con l'andar del tempo, tendono a diventare opache. La lavastoviglie è equipaggiata con un dolcificatore automatico che, utilizzando sale rigenerante specifico, sottrae all'acqua le sostanze indurenti.



Utilizzando acqua di durezza media il caricamento con nuovo sale andrà effettuato circa ogni **20 lavaggi**. Il serbatoio del dolcificatore ha una capacità di circa **1.7 Kg** di sale in grani. Alcuni modelli sono dotati di un indicatore ottico di mancanza sale. In questi modelli il tappo del serbatoio sale contiene un galleggiante di colore verde che scende al diminuire della concentrazione di sale nell'acqua del serbatoio. Quando l'indicatore verde non è più visibile è necessario aggiungere sale. Il serbatoio è situato sul fondo della lavastoviglie. Dopo aver estratto il cestello inferiore, svitare il tappo del serbatoio ruotandolo in senso antiorario e versare il sale usando l'imbuto in dotazione alla lavastoviglie. Prima di riavvitare il tappo rimuovere gli eventuali residui di sale in prossimità dell'apertura.



- *Al primo uso della lavastoviglie, oltre al sale, occorre introdurre nel serbatoio anche un litro d'acqua.*
- *Dopo ogni riempimento del serbatoio, assicurarsi che il tappo venga richiuso con cura. La miscela d'acqua e detersivo non deve penetrare nel serbatoio del sale, poiché ciò comprometterebbe il funzionamento dell'impianto di rigenerazione. In questo caso la garanzia non sarebbe più valida.*
- *Utilizzare solamente sale rigenerante per lavastoviglie domestiche. Se si adopera sale in pastiglie non riempire completamente il serbatoio.*



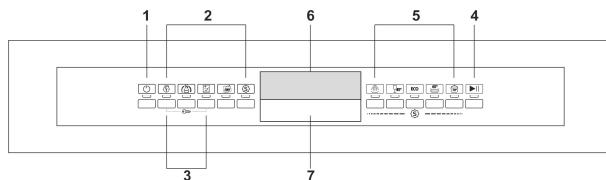
- Non utilizzare sale alimentare**, perché contiene sostanze non solubili, che con l'andar del tempo possono compromettere l'impianto di decalcificazione.
- Quando necessario, eseguire l'operazione di caricamento del sale **prima di avviare il programma di lavaggio**; in tal modo la soluzione salina in esubero verrà subito rimossa dall'acqua; una permanenza prolungata d'acqua salata all'interno della vasca di lavaggio può provocare fenomeni di **corrosione**.



Fare attenzione a non confondere le confezioni di sale con quelle di detersivo: l'introduzione di detersivo nel serbatoio del sale **danneggia il dolcificatore**.

REGOLAZIONE DEL DOLCIFICATORE

La lavastoviglie è dotata di un sistema di controllo elettronico che consente di personalizzare la regolazione del dolcificatore in funzione della durezza dell'acqua. Regolare il dolcificatore procedendo come segue.



Per accedere all'ambiente di programmazione è necessario che la macchina sia **accesa** e la **porta chiusa**, a questo punto si deve:

- premere il pulsante **RITARDO PROGRAMMA** fino a che sul display compare il simbolo **H** seguito dal numero dell'impostazione corrente (es. **H3**)
- premere in successione il pulsante **RITARDO PROGRAMMA** per selezionare il livello di durezza dell'acqua (**H0, H1, H2, H3, H4, H5**);

In seguito alla regolazione o alla visualizzazione di quella impostata è sufficiente lasciare inattivo il pulsante per alcuni secondi, la lavastoviglie ritorna automaticamente alla condizione standard uscendo dalla modalità di regolazione.



Istruzioni per l'utente

IT

TABELLA DUREZZA DELL'ACQUA

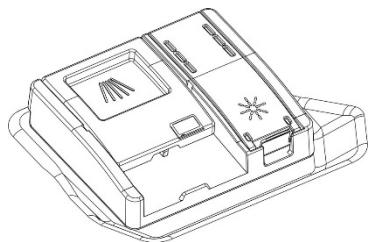
DUREZZA DELL'ACQUA		REGOLAZIONE
Gradi tedeschi (°dH)	Gradi francesi (°dF)	
0 - 6	0 - 11	H 0 NIENTE SALE
7 - 10	12 - 18	H 1
11 - 15	19 - 27	H 2
16 - 21	28 - 37	H 3
22 - 28	38 - 50	H 4
29 - 50	51 - 90	H 5

Richiedere le informazioni relative al grado di durezza dell'acqua all'azienda idrica erogatrice.

Regolazione di default: **H3 - 16-21°dH – 28-37°dF**

2.2 Uso del distributore di brillantante e detergente

Il distributore di detergente ed il dosatore di brillantante si trovano nella parte interna dello sportello: a sinistra il **distributore** e a destra il **dosatore**.



Ad esclusione del programma **AMMOLLO**, prima di ogni lavaggio andrà immessa nel **distributore** la dose adeguata di detergente. Il brillantante per il risciacquo andrà invece aggiunto soltanto secondo il fabbisogno.

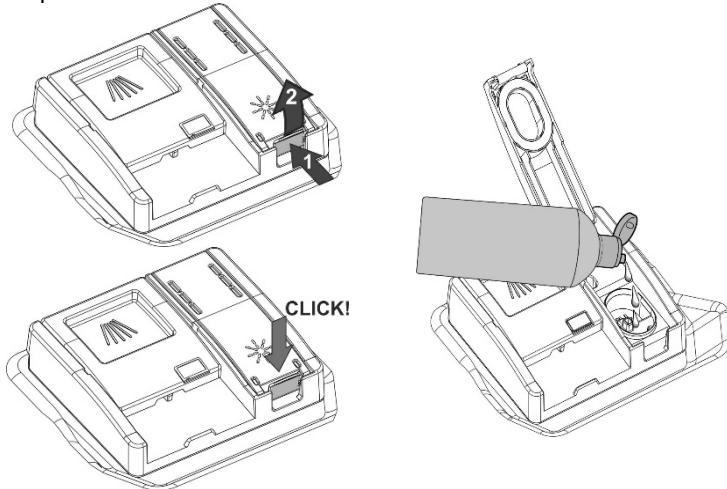


AGGIUNTA DEL BRILLANTANTE PER IL RISCIACQUO

Il brillantante accelera l'asciugatura delle stoviglie ed impedisce la formazione di macchie e depositi calcarei; viene aggiunto automaticamente all'acqua durante l'ultimo risciacquo, dal serbatoio che si trova sul lato interno della porta.

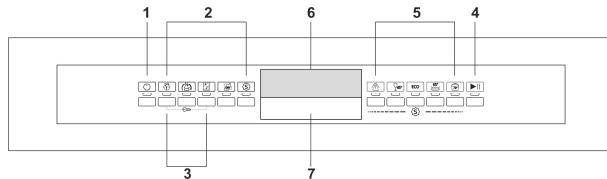
Per aggiungere il brillantante:

- Aprire il contenitore, premendo e sollevando la linguetta sul coperchio.
- Introdurre il brillantante fino a riempire il contenitore. Aggiungere nuovamente il brillantante quando si illumina la spia di segnalazione mancanza di brillantante.
- Chiudere il coperchio, si sente lo scatto di chiusura.
- Pulire con un panno il brillantante fuoriuscito, in quanto potrebbe provocare schiuma.





REGOLAZIONE DEL DOSAGGIO BRILLANTANTE



Per accedere all'ambiente di programmazione è necessario che la macchina sia **accesa** e la **porta chiusa**, a questo punto si deve:

- premere il pulsante **RITARDO PROGRAMMA** fino a che sul display compare il simbolo **b** seguito dal numero dell'impostazione corrente (es. **b3**)
- Premere quindi più volte il pulsante **RITARDO PROGRAMMA** per scegliere il dosaggio desiderato in base alla seguente tabella:
In seguito alla regolazione o alla visualizzazione di quella impostata è sufficiente lasciare inattivo il pulsante per alcuni secondi, la lavastoviglie ritorna automaticamente alla condizione standard uscendo dalla modalità di regolazione.

TABELLA REGOLAZIONE BRILLANTANTE

b0	0 – non erogato
b1	minimo 2 ml
b2	3 ml
b3	4 ml
b4	5 ml
b5	massimo 6 ml

Regolazione di default: **b4 - 5ml**



- La dose di brillantante andrà **aumentata** qualora le stoviglie lavate risultassero opache o dovessero presentare macchie circolari.
- Se le stoviglie risultassero invece appiccicose o dovessero presentare striature biancastre, occorrerà **ridurre** la dose di brillantante.

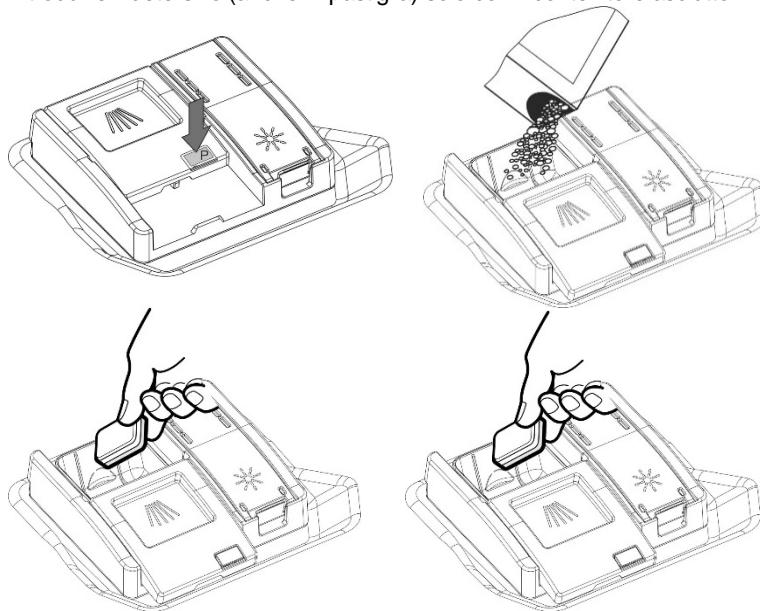


CARICAMENTO DEL DETERSIVO

Per aprire il coperchio del distributore di detersivo premere leggermente il pulsante **P**. Introdurre il detersivo o la pastiglia e richiudere il coperchio, facendolo slittare fino allo scatto di arresto.

Durante il lavaggio il distributore verrà aperto automaticamente.

Introdurre il detersivo (anche in pastiglia) solo con il contenitore asciutto





Istruzioni per l'utente

IT



- Quando si seleziona un programma con prelavaggio caldo (leggere la tabella programmi), introdurre una quantità supplementare di detersivo nella cavità G/H (secondo i modelli).
- Utilizzare **esclusivamente** detersivi specifici per lavastoviglie.
- Conservare le confezioni di detersivo ben chiuse in luogo asciutto, per impedire la formazione di grumi che comprometterebbero i risultati di lavaggio. Dopo aperte, le confezioni non devono essere conservate troppo a lungo, il detersivo perde di efficacia.
- Non usare detersivi per lavare i piatti a mano potrebbero compromettere il funzionamento della lavastoviglie.
- Dosare correttamente la quantità di detersivo. Una insufficiente quantità di detersivo causa una incompleta eliminazione dello sporco, mentre una quantità eccessiva non aumenta l'efficacia del lavaggio, ma rappresenta soltanto uno spreco.

Per la tutela dell'ambiente consigliamo l'impiego di detersivi **senza fosfati o cloro**.



L'introduzione di detersivo, anche liquido, nel serbatoio del brillantante, provocherà il danneggiamento della lavastoviglie.

2.3 Avvertenze e consigli generali



Prima di procedere al primo lavaggio con la lavastoviglie è opportuno leggere i seguenti suggerimenti riguardanti la natura delle stoviglie da lavare e la loro sistemazione.

Generalmente non sussistono limitazioni per il lavaggio delle stoviglie d'uso domestico, ma in alcuni casi si dovrà tenere conto delle loro caratteristiche.

Prima di posizionare le stoviglie nei cesti è necessario:

- Eliminare i resti di cibo più grossi, es. ossa, lische, che potrebbero oltre che intasare il filtro, provocare danni alla pompa di lavaggio.
- Mettere a mollo le pentole o le padelle che presentano sul fondo residui bruciati di cibo in modo tale che i residui si stacchino più facilmente; quindi collocarle nel CESTO INFERIORE.

Prelevare le stoviglie sotto l'acqua corrente prima di caricarle nei cesti rappresenta un inutile spreco di acqua.

Una corretta sistemazione delle stoviglie assicura buoni risultati di lavaggio.



ATTENZIONE!

- Assicurarsi che le stoviglie siano ben ferme e non possano ribaltarsi e che non ostacolino la rotazione degli irroratori durante il funzionamento;
- Non introdurre oggetti molto piccoli nei cesti; cadendo potrebbero bloccare gli irroratori o la pompa di lavaggio;
- I recipienti come tazze, ciottole, bicchieri e pentole vanno sempre rivolti con l'apertura verso il basso e con le cavità oblique, per consentire lo scolo dell'acqua;
- Non disporre le stoviglie le une nelle altre o che si coprano a vicenda;
- Non disporre i bicchieri troppo vicini tra di loro perché tocandosi potrebbero rompersi o potrebbero rimanervi delle macchie.

ASSICURARSI che le stoviglie siano idonee al lavaggio in lavastoviglie.

Stoviglie non idonee al lavaggio in lavastoviglie:

- **Pentole e stoviglie in legno:** si possono rovinare a causa delle alte temperature di lavaggio;
- **Oggetti d'artigianato:** sono raramente adatti al lavaggio in lavastoviglie. Le temperature relativamente alte dell'acqua e i detersivi usati possono danneggiarli;
- **Stoviglie in plastica:** le stoviglie di plastica resistenti al calore vanno lavate nel cesto superiore;
- **Stoviglie ed oggetti in rame, stagno, zinco ed ottone:** tendono a macchiarsi;
- **Stoviglie in alluminio:** le stoviglie in alluminio anodizzato possono scolorire;
- **Argenteria:** le stoviglie in argento possono macchiarsi;
- **Vetro e cristallo:** in genere oggetti in vetro e cristallo possono essere lavati in lavastoviglie. Tuttavia esistono alcuni tipi di vetro e cristallo che dopo molti lavaggi possono diventare opachi e perdere la loro trasparenza; per questo tipo di materiali consigliamo di utilizzare sempre il programma meno aggressivo presente nella tabella programmi;
- **Stoviglie con decorazioni:** gli oggetti decorati che si trovano in commercio hanno in genere una buona resistenza ai lavaggi in lavastoviglie anche se può succedere che, dopo frequenti lavaggi, i colori impallidiscono. In caso di dubbio sulla resistenza dei colori è opportuno lavare pochi pezzi alla volta per circa un mese.



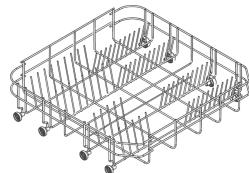
2.4 Uso dei cestelli

La lavastoviglie ha una capacità di **13 coperti**, incluse le stoviglie per servire.

CESTELLO INFERIORE

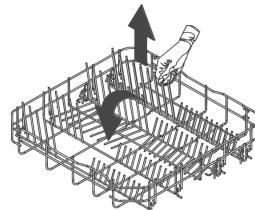
Il cestello inferiore riceve l'azione dell'irroratore inferiore alla massima intensità, andrà quindi destinato al contenimento delle stoviglie più "difficili" e maggiormente sporche.

Sono consentite tutte le combinazioni e varietà di carico, purché si abbia cura di disporre le stoviglie, le pentole e i tegami in modo tale che tutte le superfici sporche siano esposte ai getti d'acqua provenienti dal basso.



Con supporti fissi

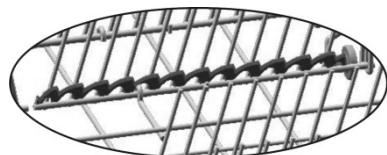
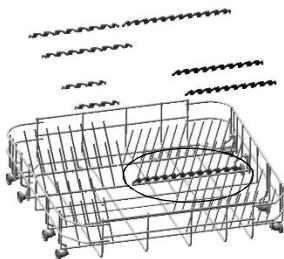
Per sfruttare al massimo lo spazio nel cestello, quando vengono caricate stoviglie di grandi dimensioni, alcuni modelli sono dotati di supporti per piatti ribaltabili in 2 o 4 settori.



Con supporti ribaltabili

INSERTI CESTO INFERIORE

Alcuni modelli sono equipaggiati di inserti cesto inferiore utili a migliorare l'asciugatura dei piatti. Gli inserti si trovano nel sacchetto accessori, per utilizzarli è sufficiente infilarli nelle apposite sedi come indicato in figura.

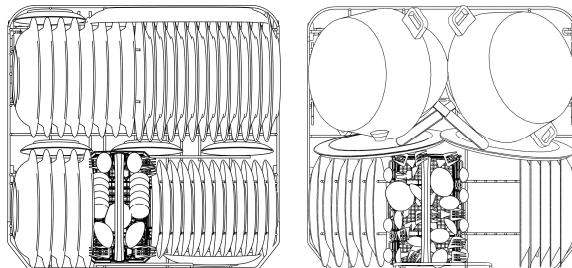




CARICAMENTO DEL CESTELLO INFERIORE

Sistemare con cura e verticalmente i piatti piani, fondi, da dessert e da portata. Le pentole, i tegami e i relativi coperchi vanno collocati capovolti. Sistemare i piatti fondi e da dessert avendo cura che rimanga sempre uno spazio tra essi.

Esempi di caricamento:



CESTELLO SUPERIORE

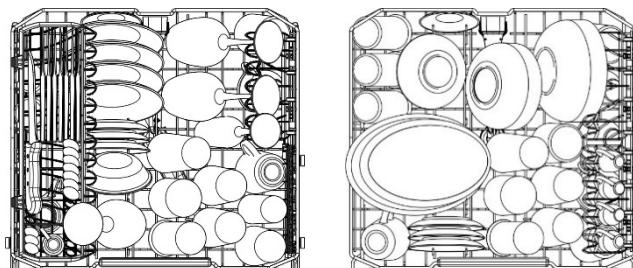
E' consigliabile caricare il cestello superiore con stoviglie piccole o di media grandezza, ad esempio, bicchieri, piatti piccoli, tazzine da caffè o tè, scodelle basse ed oggetti leggeri.

Qualora il cestello superiore venisse utilizzato nella posizione più bassa, potrà essere caricato anche con piatti di servizio, purché siano poco sporchi.

CARICAMENTO DEL CESTELLO SUPERIORE

Caricare i piatti rivolti in avanti; tazze e recipienti cavi andranno sempre collocati con l'apertura rivolta verso il basso. Il lato sinistro del cestello potrà essere caricato con tazze e bicchieri disposti su due piani. Al centro si possono sistemare piatti e piattini infilandoli verticalmente negli appositi supporti.

Esempi di caricamento:





Istruzioni per l'utente

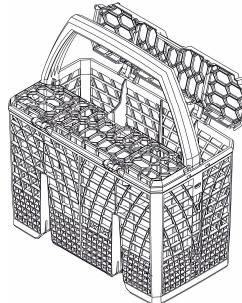
IT

CESTINO PORTA POSATE

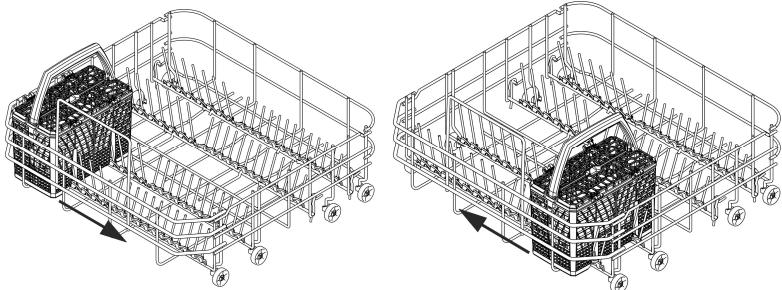
E' destinato a contenere le posate di ogni genere, escluse quelle di lunghezza tale da **interferire** con l'irroratore superiore. Le posate vanno disposte negli appositi spazi delle griglie superiori per consentire un ottimale passaggio dell'acqua.

Forchette e cucchiai vanno posizionati con il **manico verso il basso**, prestando attenzione a non ferirsi con i rebbi delle forchette. I **coltelli** vanno posizionati nell'apposito vassoio sul cesto superiore o nel cassetto porta posate se presenti (dipende dal modello acquistato), in caso contrario posizionarli con i **manici verso l'alto**.

Mestoli, cucchiai in legno e coltelli da cucina possono essere sistemati nel cestello superiore, **facendo attenzione che la punta dei coltelli non sporga dal cestello**. Le griglie superiori possono essere aperte per inserire ad esempio piccoli oggetti.



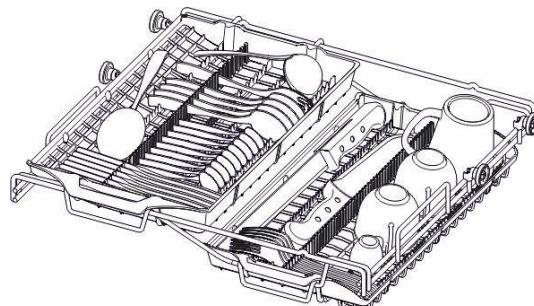
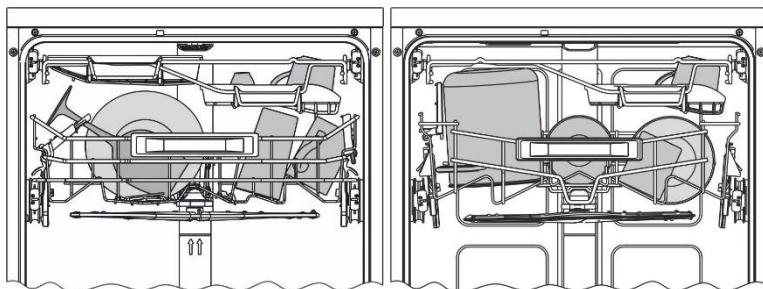
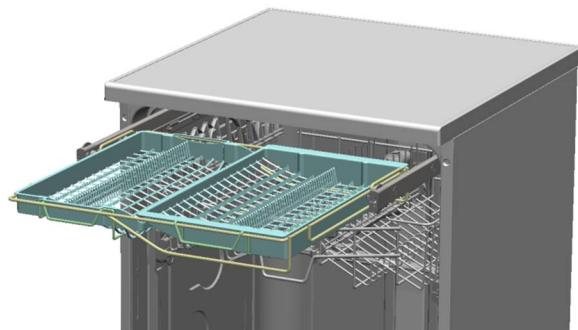
Il cestino scorre in senso trasversale e può essere **posizionato in qualsiasi punto** consentendo un ottimale sfruttamento dello spazio nel cesto inferiore.



**CASSETTO SUPERIORE FLEXIDUO (solo su alcuni modelli)**

E' composto di **due cestelli indipendenti** scorrevoli ed estraibili, per facilitare il carico/scarico di posate. Sono possibili diversi carichi e configurazioni. Nel **cestello destro** regolato in **posizione bassa**, si possono caricare per esempio **tazze da tè**, mentre l'estrazione del cestello sinistro o di entrambi, consente il posizionamento nel **cesto superiore**, di stoviglie di **grandi dimensioni**.

Per posizionare il cestello destro in posizione bassa, anche il cesto superiore deve essere regolato nella posizione più bassa (leggere "regolazione del cesto superiore").



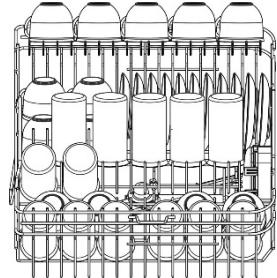
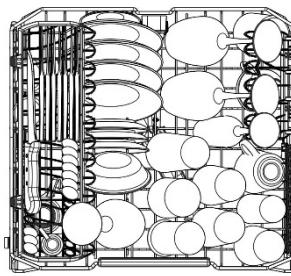
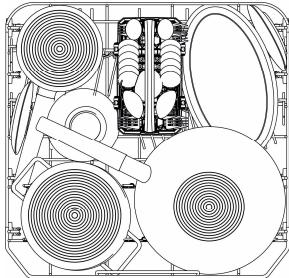


Istruzioni per l'utente

IT

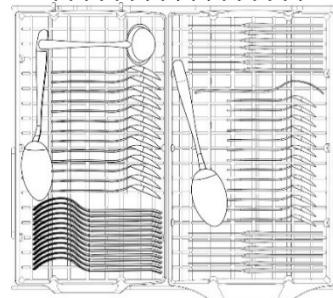
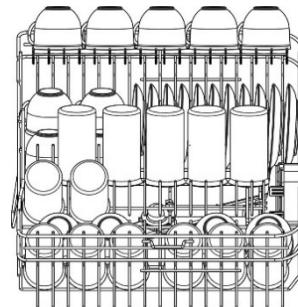
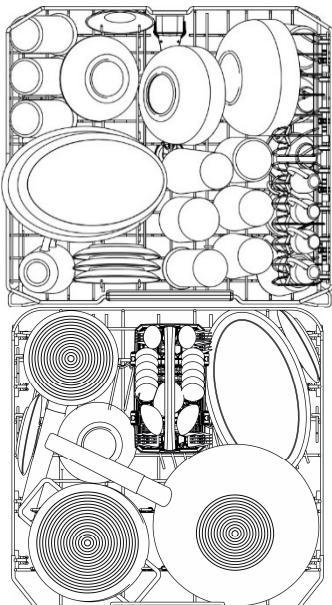
ESEMPI DI CARICAMENTO CON SPORCO INTENSIVO

13 coperti standard



Se gli inserti del cesto inferiore sono reclinabili
è consigliabile abbassarli per facilitare il carico.

13 Coperti standard
CASSETTO SUPERIORE FLEXIDUO (solo su alcuni modelli)



Se gli inserti del cesto inferiore sono reclinabili
è consigliabile abbassarli per facilitare il carico.

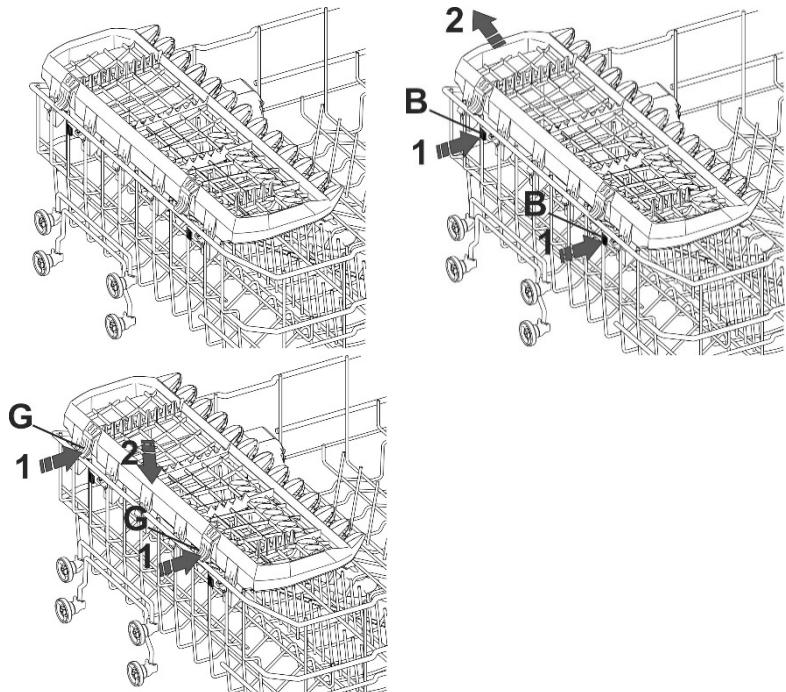


EQUIPAGGIAMENTO CESTO SUPERIORE (secondo il modello)

Vassoio porta posate

Per coltelli, cucchiai (da caffè e da dessert) e oggetti lunghi. Le estremità sono destinate a trattenere i bicchieri a stelo lungo.

- Può essere smontato premendo e spingendo contemporaneamente le leve di sblocco (**B**).
- Deve essere abbassato se il cesto superiore è regolato nella posizione più alta. Premere contemporaneamente gli agganci (**G**).

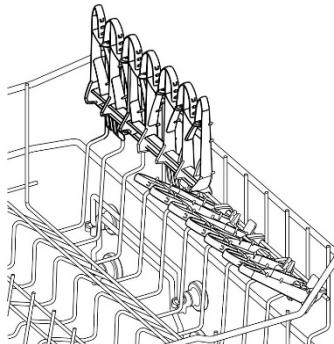




Ribaltine

Per tazze, tazzine ed oggetti lunghi. Le estremità sono destinate a trattenere i bicchieri a stelo lungo

In caso di inutilizzo possono essere sollevate (fino allo scatto di arresto) in posizione verticale.



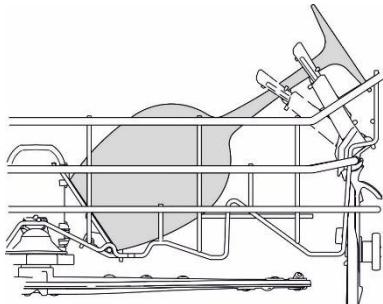
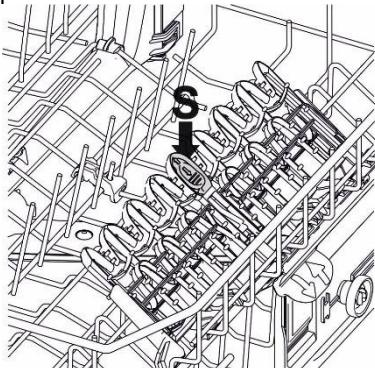
Ribaltine scorrevoli

Per piccoli oggetti, tazze e tazzine.

Possono essere utilizzate chiuse o aperte (tirare la parte superiore, scorrevole). Per chiuderle premere lo sblocco (S) e farle scorrere verso il basso.

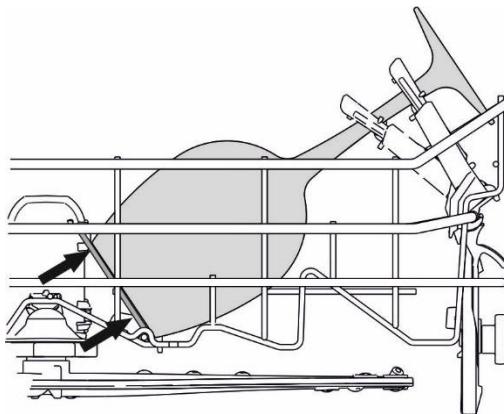
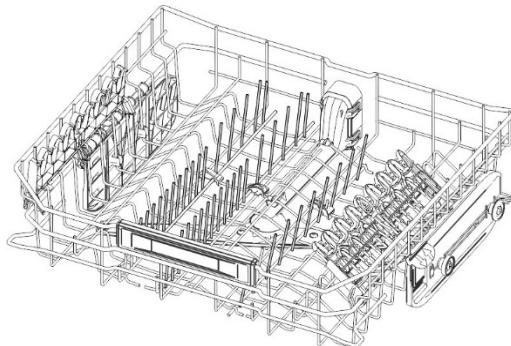
Le estremità sono destinate a trattenere i bicchieri a stelo lungo (anche se chiuse).

In caso di inutilizzo possono essere sollevate (fino allo scatto di arresto) in posizione verticale.



**Supporti ribaltabili**

Possono essere bloccati in verticale, appoggiati sul fondo del cesto se inutilizzati, oppure disposti in posizione intermedia, secondo le esigenze. Il supporto singolo di destra è ideale come appoggio dei bicchieri a stelo lungo.





Istruzioni per l'utente

IT

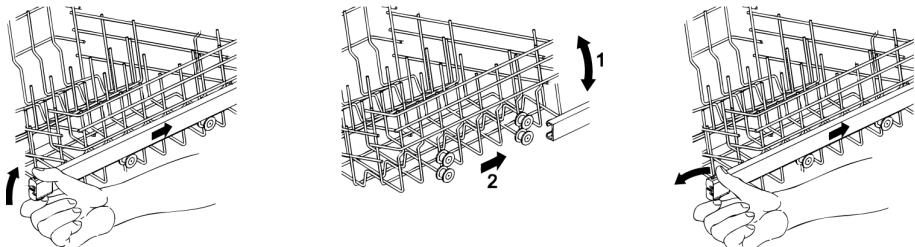
REGOLAZIONE DEL CESTO SUPERIORE

Il cesto superiore è regolabile in altezza per consentire il posizionamento, nel cesto inferiore, di piatti o stoviglie di grosse dimensioni. La regolazione può essere di tipo **A** o **B**, secondo il modello di lavastoviglie acquistato.

Versione A: ad estrazione regolabile su **due posizioni**.

- Estrarre entrambe le guide cestello.
- Togliere i fermi, sganciandoli come indicato in figura.
- Estrarre il cestello.
- Inserire nella guida la coppia di ruote superiore o inferiore, secondo la regolazione desiderata.
- Riposizionare i fermi nella posizione originale.

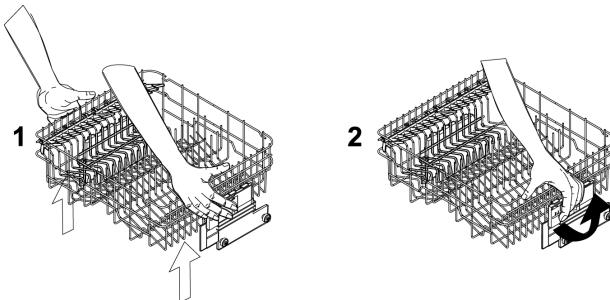
Lato sinistro e destro del cestello **devono essere posizionati sempre alla stessa altezza**.



Versione B: regolabile su **tre posizioni** su entrambi i lati.

I lati del cestello **devono essere posizionati sempre alla stessa altezza**.

- Sollevare il cesto tirando dal bordo superiore (1), fino al primo o secondo scatto secondo l'altezza desiderata.
- Abbassare il cesto dopo averlo sbloccato, tirando la leva di sblocco (2). La regolazione è possibile anche con il cestello carico, in questo caso quando lo si abbassa è preferibile trattenerlo con una mano per evitare colpi alle stoviglie.





3. Pulizia e manutenzione

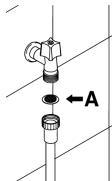


Prima di effettuare la manutenzione dell'apparecchio, staccare la spina o togliere tensione tramite il dispositivo di interruzione onnipolare.

3.1 Avvertenze e consigli generali

Evitare l'utilizzo di detergenti abrasivi o acidi.

Le superfici esterne e la controporta della lavastoviglie andranno pulite ad intervalli regolari con uno straccio morbido inumidito o con un normale detergente per superfici vernicate. Le garnizioni di tenuta dello sportello andranno pulite con una spugna inumidita. Periodicamente (una o due volte all'anno) è bene pulire la vasca e le garnizioni dalla sporcizia che vi si può depositare utilizzando un panno morbido e dell'acqua.



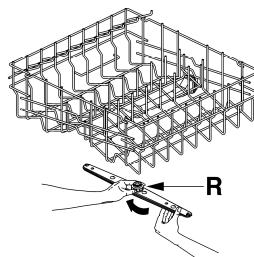
PULIZIA DEL FILTRO DI ENTRATA ACQUA

Il filtro di entrata acqua **A** posto all'uscita del rubinetto necessita periodicamente di essere pulito. Dopo aver chiuso il rubinetto di erogazione, svitare l'estremità del tubo di carico acqua, togliere il filtro **A** e pulirlo delicatamente sotto un getto d'acqua corrente. Reinserire il filtro **A** nella propria sede e riavvitare accuratamente il tubo di carico acqua.

PULIZIA DEGLI IRRORATORI

Gli irroratori sono facilmente asportabili per consentire la periodica pulizia degli ugelli e prevenire possibili otturazioni. Lavarli sotto un getto d'acqua e reinserirli accuratamente nelle proprie sedi, **verificando che il loro movimento circolare non venga in alcun modo impedito.**

- Per asportare l'irroratore **superiore** occorre svitare la ghiera di ritegno **R**.

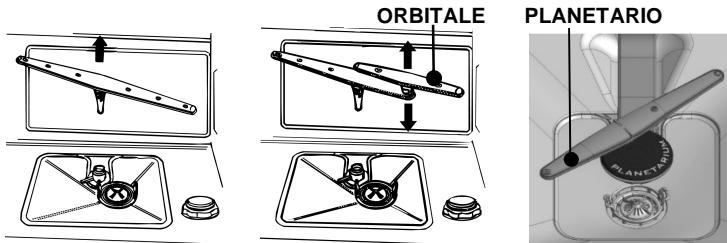




Istruzioni per l'utente

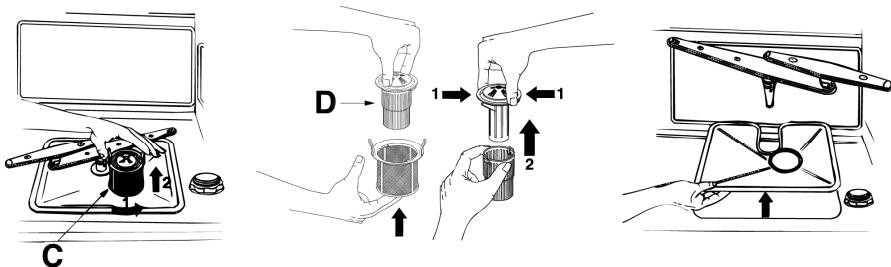
IT

- Per asportare l'irroratore **inferiore** occorre semplicemente sollevarlo verso l'alto, tirando dalla parte centrale.
- Per estrarre l'irroratore **orbitale** occorre afferrare il braccio più lungo e sollevare verso l'alto l'orbitale. Lavare i bracci sotto un getto d'acqua corrente e reinserirli accuratamente nella propria sede. **A rimontaggio avvenuto verificare che i bracci girino liberamente.** In caso contrario verificare che siano stati montati correttamente.
- To remove and clean the **planetarium** sprayer follow the instructions provided.



PULIZIA DEL GRUPPO FILTRANTE

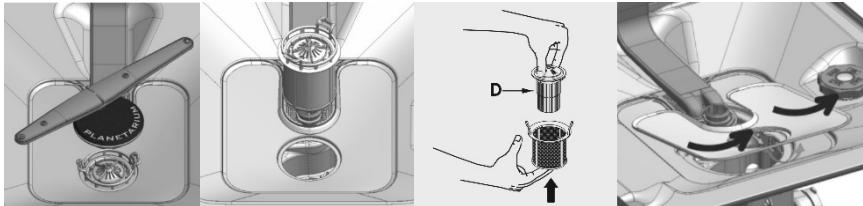
- E' opportuno procedere periodicamente all'ispezione del filtro centrale **C** e, se necessario, pulirlo. Per estrarlo occorre afferrare le linguette, ruotare in senso antiorario e sollevare verso l'alto;
- spingere da sotto il filtro centrale **D** per estrarlo dal micro filtro;
- separare le due parti che compongono il filtro in plastica premendo il corpo del filtro nella zona indicata dalle frecce;
- togliere il filtro centrale sollevandolo.





PULIZIA DEL GRUPPO FILTRANTE (modelli con irroratore planetario)

- E' opportuno procedere periodicamente all'ispezione del filtro centrale e, se necessario, pulirlo.
- Rimuovere l'irroratore planetario seguendo le istruzioni fornite a corredo.
- spingere da sotto il filtro centrale **D** per estrarlo dal micro filtro;
- separare le due parti che compongono il filtro in plastica premendo il corpo del filtro nella zona indicata dalle frecce;
- togliere il filtro centrale sollevandolo.



AVVERTENZE E CONSIGLI PER UNA BUONA MANUTENZIONE:

- I filtri vanno puliti **in acqua corrente** con una spazzola dura.
- Fare attenzione, **quando si rimuove il filtro**, che sullo stesso non vi siano residui di cibo. Eventuali residui, cadendo nel pozzetto di lavaggio, potrebbero bloccare alcuni componenti idraulici, oppure ostruire gli ugelli degli irroratori.
- È indispensabile **pulire attentamente i filtri** e secondo le *indicazioni sopra indicate*: la lavastoviglie non può funzionare se i filtri sono otturati.
- **Ricollocare accuratamente i filtri** nella propria sede, al fine di evitare danni alla pompa di lavaggio.

SE LA LAVASTOVIGLIE RIMANE A LUNGO INUTILIZZATA:

- Effettuare il programma di ammolto **per due volte** consecutivamente.
- **Staccare la spina** dalla presa di corrente.
- Lasciare leggermente aperto lo sportello, in modo tale da impedire la formazione di cattivi odori all'interno della vasca di lavaggio.
- **Riempire il dosatore di brillantante** per il risciacquo.
- **Chiudere il rubinetto dell'acqua.**



PRIMA DI RIUTILIZZARE LA LAVASTOVIDGLIE DOPO UNA LUNGA SOSTA:

- Controllare che nella tubazione **non siano depositati fanghiglia o ruggine**, in tal caso, lasciare scorrere l'acqua dal rubinetto di alimentazione per alcuni minuti.
- **Reinserire la spina** alla presa di corrente.
- **Rialacciare il tubo flessibile di alimentazione acqua e riaprire il rubinetto.**

ELIMINAZIONE DI PICCOLI INCONVENIENTI

In alcuni casi è possibile eliminare personalmente eventuali piccoli inconvenienti con l'aiuto delle seguenti istruzioni:

Se il programma non si avvia verificare che:

- la lavastoviglie sia allacciata alla rete elettrica;
- l'erogazione di energia elettrica non sia stata interrotta;
- il rubinetto dell'acqua sia aperto;
- la porta della lavastoviglie sia stata chiusa correttamente.

Se nella lavastoviglie ristagna acqua verificare che:

- il tubo di scarico non sia piegato;
- il sifone dello scarico non sia otturato;
- i filtri della lavastoviglie non siano intasati.

Se le stoviglie non risultano pulite verificare che:

- sia stato introdotto detersivo ed in quantità adeguata;
- vi sia sale rigenerante nell'apposito serbatoio;
- le stoviglie siano state disposte correttamente;
- il programma selezionato fosse adatto al tipo e grado di sporco delle stoviglie;
- tutti i filtri siano puliti ed inseriti correttamente nelle loro sedi;
- i fori di uscita dell'acqua dagli irroratori non siano intasati;
- qualche oggetto non abbia bloccato la rotazione degli irroratori.



Se le stoviglie non si asciugano o rimangono opache verificare che:

- *vi sia brillantante nell'apposito contenitore;*
- *la regolazione dell'erogazione dello stesso sia corretta;*
- *il detersivo utilizzato sia di buona qualità e non abbia perso le sue caratteristiche (per.es. per scorretta conservazione, a scatola aperta).*

Se le stoviglie presentano striature, macchie ... verificare che:

- *la regolazione del dosaggio del brillantante non sia eccessiva.*

Se in vasca sono visibili tracce di ruggine:

- *la vasca è in acciaio resistente alla corrosione, pertanto eventuali macchie di ruggine sono dovute ad elementi esterni (pezzetti di ruggine che provengono dalle condutture dell'acqua, da pentole, posate ecc.). Per eliminare queste macchie in commercio esistono prodotti specifici.*
- *verificare di utilizzare le giuste dosi di detersivo. Alcuni detersivi possono essere più corrosivi di altri.*
- *verificare che il tappo del serbatoio del sale sia ben chiuso e la regolazione dell'impianto addolcitore dell'acqua sia corretta.*



Istruzioni per l'utente

IT

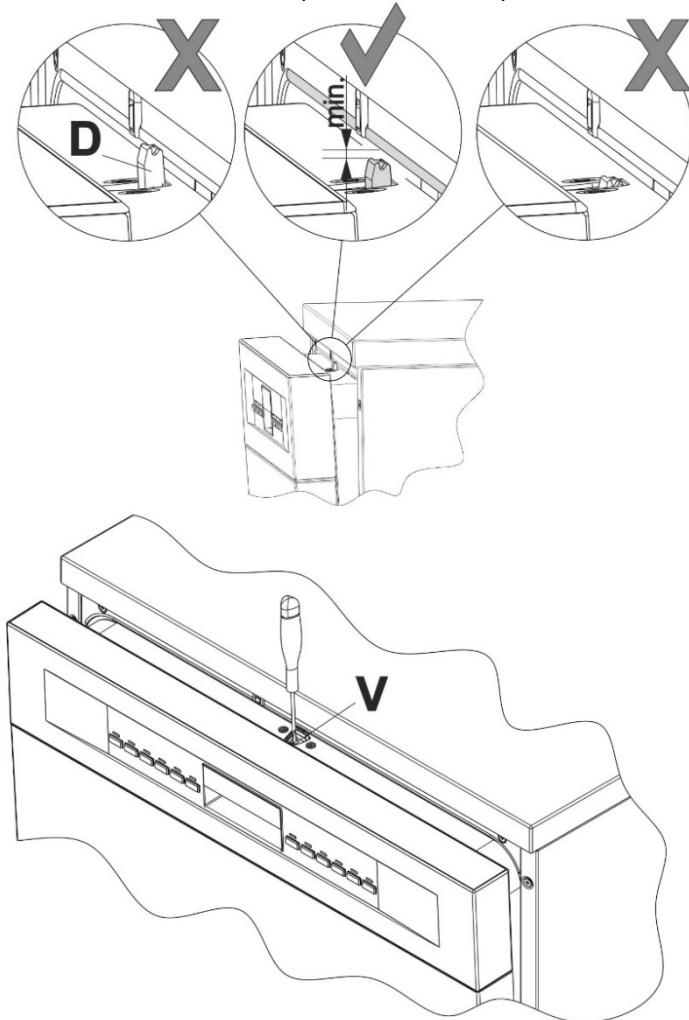
Solamente per modelli con questa versione di serratura.

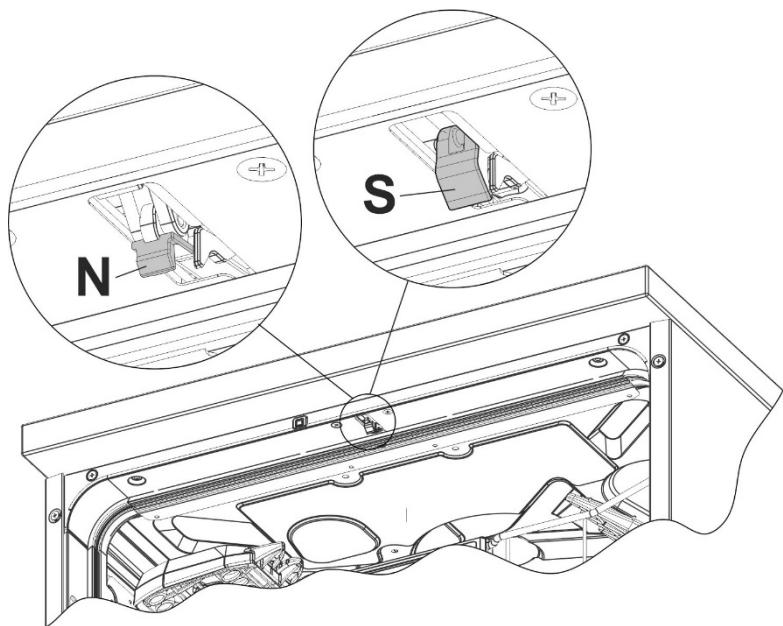
Se la porta non si chiude:

1 - verificare la posizione del dente serratura (**D**)

2 - se necessario alzarlo agendo sulla vite in plastica (**V**) in corrispondenza del dente.

3 - verificare anche la condizione del gancio serratura (**G**); se non è scattato (riferimento **N**), la porta si apre e chiude normalmente; se è scattato (riferimento **S**), chiudere la porta con forza fino all'ottenimento del riarmo; aprire e chiudere la porta.





Se dopo la messa in opera delle istruzioni sopraesposte le anomalie di funzionamento dovessero persistere, occorrerà interpellare il centro di assistenza tecnico autorizzato più vicino.

ATTENZIONE: gli interventi effettuati sull'apparecchio da personale non autorizzato non sono coperti dalla garanzia e sono a carico dell'utente.



4. Rimedi alle anomalie di funzionamento

La lavastoviglie è dotata di un sistema di autodiagnosi in grado di rilevare e segnalare una serie predefinita di possibili malfunzionamenti.

TABELLA DELLE ANOMALIE RILEVATE DAL SISTEMA DI AUTODIAGNOSI

ANOMALIA	DESCRIZIONE
E 01	E' intervenuto il sistema antiallagamento (ove presente).
E 02	E' intervenuto il sistema che limita il livello d'acqua nella lavastoviglie.
E 03	La lavastoviglie non è in grado di riscaldare l'acqua
E 04	Sonda temperatura scollegata
E 05	La lavastoviglie non è in grado di caricare acqua.
E 06	La lavastoviglie non riesce a scaricare l'acqua dalla vasca.
E 07	La lavastoviglie non è in grado di misurare in modo preciso la quantità di acqua caricata.
E 08	Anomalia nel sistema di distribuzione dell'acqua ai cestelli.
E 09	Anomalia nel sistema di carico dell'acqua.
E 11	Motopompa di lavaggio non funziona

- Gli allarmi **E1, E2, E3, E4, E8, E9** provocano la “forzatura” a fine ciclo del programma in corso.
- Gli allarmi **E5, E6** interrompono il programma in corso e una volta risolta la causa, riprendono l'esecuzione del programma.
- L'allarme **E7** viene visualizzato alla fine del ciclo che viene comunque portato a termine dato che non viene pregiudicato il funzionamento della lavastoviglie.
- E11:** Contattare il servizio assistenza tecnica.

Per “azzerare” un allarme è necessario:

- aprire o chiudere la porta oppure spegnere e riaccendere la macchina. A questo punto è possibile programmare nuovamente la lavastoviglie.



Nel caso in cui l'anomalia dovesse persistere, occorrerà interpellare il Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.